



MM. Camille Saint-Saëns et Vincent d'Indy ont successivement passé quelques jours à Bruxelles...

Hyménées. Le 5 octobre a été célébré à Cordoba (République Argentine) le mariage de deux lauréats du Conservatoire de Liège...

On a célébré à Bruxelles le mariage de Mlle Carry Yaay, fille du violoniste et de Mme Yaay-Bourdeau...

Mme Eugène Ysaÿe, mère de la mariée, portait une toilette en velours noir, avec bord de fourrure dans le bas...

Les témoins étaient : pour la mariée, Mme Fanny Kufferath, robe empire ton pastel rose et vieux bleu...

Prochainement aura lieu à Loën-lez-Visé, le mariage de M. Marcel de Brogne, vétérinaire à Rodegnon-sur-Ger...

On annonce le mariage de Mlle de Pierpont, fille de M. Albert de Pierpont et de Madame née Surmont de Volsberg...

On annonce de Bruxelles les fiançailles de Mlle Hélène de Cock, fille de M. Maurice de Cock et de Madame, née Cateaux...

Exploits cynégétiques. Quelques battues ont été données chez S. A. le prince de Chimay...

On a chassé le mardi 5 novembre à La Bruyère, chez M. Peltzer Orban...

Des chasses ont eu lieu, les 2 et 3 novembre, au domaine de Sainte-Ode...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

Chasse très réussie chez le baron et la baronne Adrien de Montpellier...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

MM. les artistes trouveront à la maison Alfred LANCÉ Junior, 15, LIÈGE...

Faits et méfaits de guerre. M. Joseph Vandeveld, étudiant en médecine...

On annonce également le départ, pour le théâtre de la guerre, du célèbre chirurgien bruxellois, M. Depage...

M. Nouille et un autre élève médecin de notre hôpital, sont sur le point d'être envoyés en Grèce...

Au surplus différents élèves du même service viennent également de demander un congé à la commission des hospices...

On annonce la mort à Paris du peintre Gustave Henri Colin, élève de Corot et de Dutilleul...

Cecil Taverne, 32, Rue du Pont-d'Avroy, 32. Dégustation des bières réputées : Dormunder Union Bier et Münchener Hackerbrau...

Les Conférences

A L'Emulation.

Ce vendredi en séance inaugurale, les Amitiés Françaises possédaient à leur tribune, M. Alphonse Sèche...

Présent en termes heureux par Mr Ol. Gilbert, l'éminent critique à nettement défini les Théâtres d'avant-garde...

Mr. Sèche a mis en lumière la formule du Théâtre Libre dont l'influence fut décisive dans l'art dramatique...

Le distingué conférencier rappelle les nombreux titres de gloire des différents théâtres d'avant-garde...

Richement documentée, présentée avec l'enthousiasme d'un fervent, cette conférence a valu à son auteur les plus chaleureuses marques d'admiration.

On annonce de Bruxelles les fiançailles de Mlle Hélène de Cock...

Exploits cynégétiques. Quelques battues ont été données chez S. A. le prince de Chimay...

On a chassé le mardi 5 novembre à La Bruyère, chez M. Peltzer Orban...

Des chasses ont eu lieu, les 2 et 3 novembre, au domaine de Sainte-Ode...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

Chasse très réussie chez le baron et la baronne Adrien de Montpellier...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

MM. les artistes trouveront à la maison Alfred LANCÉ Junior, 15, LIÈGE...

Faits et méfaits de guerre. M. Joseph Vandeveld, étudiant en médecine...

On annonce également le départ, pour le théâtre de la guerre, du célèbre chirurgien bruxellois, M. Depage...

M. Nouille et un autre élève médecin de notre hôpital, sont sur le point d'être envoyés en Grèce...

Au surplus différents élèves du même service viennent également de demander un congé à la commission des hospices...

On annonce la mort à Paris du peintre Gustave Henri Colin, élève de Corot et de Dutilleul...

Cecil Taverne, 32, Rue du Pont-d'Avroy, 32. Dégustation des bières réputées : Dormunder Union Bier et Münchener Hackerbrau...

Concerts Charlier-Mawet. Les sonates de Beethoven exercèrent longtemps encore leur charme sur les musiciens...

Le public musical liégeois saisira l'occasion que leurs offrent MM. Leopold Charlier et Fernand Mawet...

Ces intéressantes soirées auront lieu trois mercredis de suite, à partir du 20 courant.

Rappelons que les cartes d'abonnement (réservées-numérotées 5 fr., secondes fr. 2,50 pour les 3 séances) se trouvent chez tous les marchands de musique...

Le brillant violoniste, Mathieu Crickboom actuellement en tournée en Espagne...

Ces auditions auront lieu, par abonnement, à la salle de la grande harmonie, le jeudi 5, mercredi 11 et 18 décembre.

Programme : Sonates pour violon et piano, sonates pour violoncelle et piano, trios.

Société Nationale des Compositeurs Belges. — Les 16 décembre 1912, 20 janvier, 10 février, 10 mars et 3 avril 1913...

Programme : Sonates pour violon et piano, sonates pour violoncelle et piano, trios.

On annonce de Bruxelles les fiançailles de Mlle Hélène de Cock...

Exploits cynégétiques. Quelques battues ont été données chez S. A. le prince de Chimay...

On a chassé le mardi 5 novembre à La Bruyère, chez M. Peltzer Orban...

Des chasses ont eu lieu, les 2 et 3 novembre, au domaine de Sainte-Ode...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

Chasse très réussie chez le baron et la baronne Adrien de Montpellier...

Y assistaient : M. et Mme Jacques Visschers, M. Paul Nagelmackers...

MM. les artistes trouveront à la maison Alfred LANCÉ Junior, 15, LIÈGE...

Faits et méfaits de guerre. M. Joseph Vandeveld, étudiant en médecine...

On annonce également le départ, pour le théâtre de la guerre, du célèbre chirurgien bruxellois, M. Depage...

M. Nouille et un autre élève médecin de notre hôpital, sont sur le point d'être envoyés en Grèce...

Au surplus différents élèves du même service viennent également de demander un congé à la commission des hospices...

On annonce la mort à Paris du peintre Gustave Henri Colin, élève de Corot et de Dutilleul...

Cecil Taverne, 32, Rue du Pont-d'Avroy, 32. Dégustation des bières réputées : Dormunder Union Bier et Münchener Hackerbrau...

brico qu'à l'ordinaire ; le parlé surtout, leur est peu favorable. Nous reviendrons incessamment sur ce chapitre...

Le troisième gala de comédie française est fixé au 20 novembre. Au programme : Denise, pièce en 4 actes de Alexandre Dumas...

C'est demain 17 Novembre, (soirée) que débutera M. André Morati, premier ténor ; il chantera Carmen.

Le chemisier Alfred LANCÉ Junior recommande la saison d'hiver avec les toutes dernières nouveautés de Londres, Paris et Vienne.

Au Gymnase. Je suis persuadé que mes lecteurs n'exigent pas de moi ce que les journaux quotidiens leur ont donné au jour le jour...

Je'ai assisté cette semaine à trois représentations excessivement représentatives : Le Tribun, Blanchette et l'Assaut.

Il est évident qu'une œuvre théâtrale ne peut porter d'autre titre que celui de tragédie, comédie, etc., et il est parfaitement inutile de nous expliquer, par avance, qu'elle contient une thèse, une idée ou tout autre histoire à démontrer.

Paul Bourget, dans sa dernière pièce le Tribun, a voulu démontrer que la famille est la cellule sociale et non pas l'individu.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Le deuxième acte du Tribun est de beaucoup le plus fort, car il contient toute l'action alors que les actes extrêmes exposent les idées.

Le héros de Bourget agit très humanement et son instinct paternel augmente de plus en plus alors que sa passion politique meurt davantage.

Bernstein met en scène dans l'Assaut un homme politique. Ils sont fort à la mode, ces messieurs. Bernstein, lui, ne veut rien prouver, il veut se faire pardonner !

Marital est une sorte de tribu, en tout cas un grand parlementaire. Naturellement, il est l'objet, de la part de ses plus fidèles amis, d'une envie que peut uniquement susciter la confraternité.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Marital est aimé d'une jeune amie de ses enfants. Cette jeune fille, qui a reconnu en Marital un homme loyal et sincère, a tout autre et lui a déclaré.

Au Pavillon

Reparlons de Relais d'Amour, opéra-comique en 1 acte, dont le livret est de MM. Ch. Degard et Paul Gother...

C'est sur le décor rajouté du premier acte de La Mascotte que se lève le rideau, au milieu des chants du peuple et des sonailles du coche...

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Quant au conquérant Robert, ayant affaire à plus forte partie, c'est par la ruse qu'il lui vaincre. Par suite de la pluie, la marquise et lui ont endossé des habits de paysans.

Nos Théâtres

Au Royal. Au début de la saison, nous faisons remarquer que M. Delières avait surélevé l'engagé des débutants ; c'était la porte ouverte à des surprises.

Quant aux poèmes de Mme Delarue-Madrus, ce sont autant d'œuvres spontanées et écrites avec la plus agréable facilité.

Et la charmante conférencière qui tient à prouver qu'en faisant vite, elle sait aussi faire bien, récite avec âme des strophes ferventes où vibre un indéfinissable inspiration.

C'est ainsi qu'en parlant d'elle, pendant une heure, Mme Lucie Delarue-Madrus n'a pas cessé d'être intéressante.

M. Massart, dont la voix est de médiocre volume, mais conduite avec science et de timbre agréable, a pleinement réussi dans le personnage de Werther, du reste bien composé.

M. Bruls est très sincère dans Albert, et Mlle Azzolini a enfin rencontré le succès dans les rires de Sophie.

Nous pourrions beaucoup reprocher aux ensembles. Nous aimons mieux nous en prendre à l'exagérée longueur des spectacles, qui fatigue les artistes et rend impossible une suffisante mise au point, tant pour les chanteurs que pour l'orchestre.

Dimanche, le spectacle a commencé à 6 1/2 heures pour finir à 1 heure du matin. C'est absurde ! On nous dit que les abonnés le veulent ainsi. Nous n'en saurions rien croire.

Les spectacles sont trop longs ; par cela même insuffisamment préparés, et, sur le tard, impatientement écoutés : voilà l'avis de tous les esprits pondérés.

Dimanche ce fut Hamlet, qui avait précédé Véronique ; sept actes ! Nous aimons beaucoup la jolie voix, la belle vocalisation, l'expression intelligente de Mlle Irma Castel.

Mlle Montfort, visiblement fatiguée vocalement, est une reine émuante d'expression. M. Karcé chante bien, dit juste, s'habille somptueusement, et s'est bien mal grima.

Mlle Friquet et le corps de ballet ont obtenu leur habituel succès. Véronique nous a paru beaucoup moins comprise que les autres opérètes, par Mmc Berka.

Mlle Montfort, visiblement fatiguée vocalement, est une reine émuante d'expression. M. Karcé chante bien, dit juste, s'habille somptueusement, et s'est bien mal grima.

Mlle Friquet et le corps de ballet ont obtenu leur habituel succès. Véronique nous a paru beaucoup moins comprise que les autres opérètes, par Mmc Berka.

Mlle Montfort, visiblement fatiguée vocalement, est une reine émuante d'expression. M. Karcé chante bien, dit juste, s'habille somptueusement, et s'est bien mal grima.

Mlle Friquet et le corps de ballet ont obtenu leur habituel succès. Véronique nous a paru beaucoup moins comprise que les autres opérètes, par Mmc Berka.

Les deux Orphelines

Parmi les confections ouvrières de l'art dramatique, au nombre desquelles nous reléguons les mélodrames sanguinolents, il en est peu qui exploitent autant que les deux orphelines la naïveté des auditoires populaires.

On peut en juger aux murmures accueillant chaque entrée en scène de la vieille Frochard, cette brute alcoolique qui martyrise la jeune aveugle. A ce propos, il nous souvient d'un soir de jadis où l'interprète de ce rôle avait été si nature, que bon nombre de spectateurs se ruèrent à la fin de la pièce vers la sortie des artistes, voulant faire un mauvais parti à la comédienne...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore... Pourtant nous devons reconnaître que la pièce a toujours du succès, beaucoup de succès. Aussi bien le Pavillon nous l'a-t-il rendue avec somptuosité : nous avons admiré au second tableau un essai de jolies femmes vêtues fastueusement, et nous avons pu voir que les costumes de ces Mesdames étaient du magasin de luxe. L'interprétation, que notre peu de place ne nous permet pas d'analyser, réunit les noms de Mmes Dauville, Sybel-Bardet, Rozé-Leprince, Guillard, de Bourbon ; MM. Le Drazal, Viguié, Godefroy, Marmont, Harlin, etc., etc. Tout ce monde s'est brillamment comporté pour épousser avec art les oignons du père d'Ennery, Prince des Larmeres...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore... Pourtant nous devons reconnaître que la pièce a toujours du succès, beaucoup de succès. Aussi bien le Pavillon nous l'a-t-il rendue avec somptuosité : nous avons admiré au second tableau un essai de jolies femmes vêtues fastueusement, et nous avons pu voir que les costumes de ces Mesdames étaient du magasin de luxe. L'interprétation, que notre peu de place ne nous permet pas d'analyser, réunit les noms de Mmes Dauville, Sybel-Bardet, Rozé-Leprince, Guillard, de Bourbon ; MM. Le Drazal, Viguié, Godefroy, Marmont, Harlin, etc., etc. Tout ce monde s'est brillamment comporté pour épousser avec art les oignons du père d'Ennery, Prince des Larmeres...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore... Pourtant nous devons reconnaître que la pièce a toujours du succès, beaucoup de succès. Aussi bien le Pavillon nous l'a-t-il rendue avec somptuosité : nous avons admiré au second tableau un essai de jolies femmes vêtues fastueusement, et nous avons pu voir que les costumes de ces Mesdames étaient du magasin de luxe. L'interprétation, que notre peu de place ne nous permet pas d'analyser, réunit les noms de Mmes Dauville, Sybel-Bardet, Rozé-Leprince, Guillard, de Bourbon ; MM. Le Drazal, Viguié, Godefroy, Marmont, Harlin, etc., etc. Tout ce monde s'est brillamment comporté pour épousser avec art les oignons du père d'Ennery, Prince des Larmeres...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore... Pourtant nous devons reconnaître que la pièce a toujours du succès, beaucoup de succès. Aussi bien le Pavillon nous l'a-t-il rendue avec somptuosité : nous avons admiré au second tableau un essai de jolies femmes vêtues fastueusement, et nous avons pu voir que les costumes de ces Mesdames étaient du magasin de luxe. L'interprétation, que notre peu de place ne nous permet pas d'analyser, réunit les noms de Mmes Dauville, Sybel-Bardet, Rozé-Leprince, Guillard, de Bourbon ; MM. Le Drazal, Viguié, Godefroy, Marmont, Harlin, etc., etc. Tout ce monde s'est brillamment comporté pour épousser avec art les oignons du père d'Ennery, Prince des Larmeres...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore... Pourtant nous devons reconnaître que la pièce a toujours du succès, beaucoup de succès. Aussi bien le Pavillon nous l'a-t-il rendue avec somptuosité : nous avons admiré au second tableau un essai de jolies femmes vêtues fastueusement, et nous avons pu voir que les costumes de ces Mesdames étaient du magasin de luxe. L'interprétation, que notre peu de place ne nous permet pas d'analyser, réunit les noms de Mmes Dauville, Sybel-Bardet, Rozé-Leprince, Guillard, de Bourbon ; MM. Le Drazal, Viguié, Godefroy, Marmont, Harlin, etc., etc. Tout ce monde s'est brillamment comporté pour épousser avec art les oignons du père d'Ennery, Prince des Larmeres...

Est-il besoin de dire que nous ne prison pas des œuvres capables d'allumer de telles velléités dans le cerveau des simples. Il est tant d'idées généreuses à faire éclore...

Les Trois Amoureuses

Le vieux « plateau », du Pavillon qui vit défilé tant de types illustres de l'opérette française accueillera ce soir une œuvre de Franz Lehar, le plus célèbre représentant des maîtres de l'opérette viennoise.



M. FRANZ LEHAR

Franz Lehar qui était presque inconnu en 1905, année qui vit naître la grisante *Veuve Joyeuse* jouit à présent d'une renommée universelle. Son œuvre première qui atteint 20.000 représentations a été jouée dans 30 pays, y compris l'Hindoustan, la Chine et la Sibirie; sa vogue a permis aux statisticiens jubilants de présenter des chiffres insoupçonnables à l'admiration du monde.

Mais n'est-il pas trop tard pour encore parler d'elle ?

Parmi les œuvres du maître qui ont suivi la *Veuve Joyeuse*, l'une des plus admirées est certes *Les Trois Amoureuses* que nous allons applaudir aujourd'hui.

Le livret des *Trois Amoureuses* est adapté d'après la pièce de Jules Bauer, « der Mann mit den drei Frauen » (1) par Maurice Ordonneau qui écrivit le scénario des *Saltimbanques* et de *La Poupée*. L'auteur y met à la scène un certain Viennois Hans, que sa profession de directeur d'une agence de voyage, oblige d'être tantôt à Paris où il devient Jean et tantôt à Londres où il s'appelle John. N'aimant pas la vie d'hôtel, notre Hans, marié à Vienne à la blonde Lori, loue à Paris et à Londres une charmante garçonnière; en France il est le

soupirant de la brune Colette et en Angleterre, le fiancé de la rousse Miss Olivia. Comme on le voit, la situation du héros serait des plus agréables (Qu'en pensez-vous, belle amie ?) si le dieu des librettistes ne venait brouiller les cartes d'un aussi beau jeu.

Lori, la femme légitime, apprend par un bon camarade que son mari courtise en France la parisienne Colette; elle se rend à Paris, et après une scène violente avec la jolie brune, elle vient à savoir que Hans possède à Londres une seconde maîtresse.

Fureur des deux femmes qui s'embarquent, accompagnées du bon camarade et vont démasquer le coupable auprès de Miss Olivia, l'anglaise aux cheveux fauves.

Naturellement, tout s'arrange, et tandis que les deux maîtresses du joyeux Viennois s'en iront vers des amours plus stables, que Hanses complications ont dégoutés des voyages rentrera à son foyer où il retrouvera la saine tendresse de l'aimante Lori.



M. LÉON TART

Comme on peut le remarquer à ce modeste aperçu, l'intrigue ne manque pas d'intérêt. Quant à la musique, elle a de la gaieté, de l'entrain, et sa grande valse, *La Valse des Roses* n'a pas moins de charme que celle de « La Veuve Joyeuse ».

S'il faut encore des références pour présenter la nouvelle opérette, disons que Paris a accueilli *Les Trois Amoureuses* avec les bravos les plus enthousiastes; à notre époque de scepticisme, ce baptême du succès, célébré dans la Ville-Lumière conserve encore un rayonnant prestige.

Jean Valgrune.

À la Renaissance

As-tu vu l'Eclipse l'excellente revue de MM. Koch et Breteuil, continue sa carrière triomphale au coquet théâtre de la rue Lulay, et les fort belles recettes encaissées toute la présente semaine font prévoir une longue série de représentations.

Signalons parmi les bonnes scènes de cette revue, une reproduction vivante de



Mme NADE MARTINY



M. DEBERT, Comique

Humoristique affiche dessinée par notre ami Jacques Ochs pour une marque de cigarette bien connue et que les liégeois sont vus barbotant les murs de notre cité.

Le mérite de cette heureuse composition revient aux excellents artistes wallons Gérard Delhaxhe, Wagener et Loncin dont la

seule apparition en scène provoque un rire fou parmi les spectateurs.

Allégué des quelques longueurs inhérentes à toutes représentations de revue, *As-tu vu l'Eclipse* continue à être menée avec un entrain endiablé par Mlle de Kiercour et M. Debert, qui forment bien un des plus gracieux couples de comédie et comère que nous ayons eu l'heur d'applaudir à Liège.

contribuant pour une grande part également au succès fait par le public liégeois à la revue de MM. Koch et Breteuil.

Et sous la conduite magistrale du distingué chef d'orchestre qu'est M. G. L'Hoir, tout ce petit monde évolue avec un entrain et une gaieté dont s'esbaudissent les spectateurs, et c'est sur des applaudissements chaleureux que chaque soir le rideau tombe sur l'apothéose finale de *As-tu vu l'Eclipse*.

M. T

Théâtre Communal Wallon

Marquons d'un caillou blanc cette heureuse soirée.

Oui ! ma chère, un alexandrin; et Paul Fort n'a jamais fait le pareil. Nous pouvons cette fois décerner au T. C. W. des éloges sans réserve. Les deux pièces au programme, bien au point, ont bénéficié d'une interprétation parfaite.

« Li Babô », ce petit chef d'œuvre de psychologie profonde et d'émotion prenante, a remporté une



Mlle DEBURE

seconde victoire. Mme Legrain joue Mayane avec un art consommé, et les bravos partent tout seuls après la tirade du 3<sup>me</sup> acte. M. Broka nous a donné un Lambert Lasollève plus calme et, partant, plus vivant encore qu'à la création. M. Roussiau demeure l'excellent Colas que nous connaissons, M. Pirard, dans le rôle ingrat de Dédet est émuant par la force de vérité. MM. Loos, Cajo, Deirance, complètent un ensemble parfait, nous le répétons, et M. Roussar n'a qu'à paraître pour mettre la salle en gaieté.

Après l'intermède, copieux et fort bien composé, « Cuzin Bèbert » a recommencé sa joyeuse odyssée. Mlle Ledent est toujours, dans li Glawène, étourdissante de verve et d'entrain; Mlle Debure, qui chantait Torine presque au pied levé, a réalisé un tour de force: elle a joué les deux actes sans un accroc, sans une hésitation. Grande et jolie, ce qui ne gêne rien, Mlle Debure chante agréablement. Elle a dès le début, comiqué son public. Mme Legrain — touchante Torine — Mlle Crémers, Marty et Guisset complètent un groupe féminin aussi agréable à voir qu'à entendre.



M. J. LOOS

Et MM. Roussar — sublime Bèbert — Broka, Loos, Pirard, Gardesalle, Roussiau, ont eu leur part des applaudissements et des bis d'une salle fort garnie.

Lundi, au profit des patronages laïcs du Laveu, « Nos allans à Campagne » et « Tati l'Périsqui » ont retrouvé leur succès habituel de pièces et d'interprétation.

Lucien Flament.

Courrier des Théâtres

La nouvelle basse chantante M. E. Drui-ne, qui vient d'engager M. Delières est un concitoyen sorti des classes de notre Conservatoire. Il a fait avec succès plusieurs saisons à La Haye, Anvers, etc. Il faisait partie de la troupe de l'opéra de Lyon qu'il a préféré quitter ne voulant pas s'incliner devant certains procédés très en usage auprès de certains directeurs de théâtres.

Pour les mêmes raisons Mme Rambly Malherbe, malgré ses succès à l'opéra de Bordeaux, a quitté cette ville pour le théâtre Municipal de Toulon.

M. Duchatel, la basse chantante qui vient de nous quitter est engagé à théâtre de Nancy.

Au théâtre des Arts de Rouen, on fête le ténor Fonta ne, la falcon Mme Mazarin et l'on récite le baryton d'opéra comique M. Demay.

Mme Dangerville une de nos anciennes chanteuses légères n'a pas réussi à Marseille.

THE TASTING ROOM RUE CATHEDRALE, 92 LIÈGE.

Le complément de l'interprétation composé de Mmes Parisette, Villa, Granier, Delaroche, Martiny, Letemps, etc., et de MM. Hémey, Darman, Max, Biscot, Dulac, Halleux, etc., ainsi que le corps de ballet où brillent deux étoiles charmantes qui ont nom Darbrelle et A. Luduylla,

Le Cri de Liège à Bruxelles

La reprise de *La Tosca* à la Monnaie avec le baryton Rouard a été des plus réussies. Le triomphe de ce beau pensionnaire de notre première scène lyrique a été tout aussi spontané, aussi décisif que celui qu'il avait eu dans *Rigoletto* et dans *Paillassé*. M. Auduin chante très agréablement le rôle de Cavaradosi et Mme Friche est toujours admirable dans « La Tosca ». Les petits rôles étaient correctement tenus, et l'orchestre très bien dirigé par M. de Thoran a été aussi fougueux et aussi passionné qu'il le fallait.

Le *Chant de la Cloche* de Vincent d'Indy, que Sylvain Dupuis fit exécuter aux nouveaux concerts de Liège et aux concerts populaires de Bruxelles, va être créé fin courant au Théâtre Royal de la Monnaie.

Cette œuvre, toujours exécutée au concert, est pour la première fois adaptée à la scène. Cet ouvrage qui exige une mise en scène importante a nécessité l'exécution de huit nouveaux décors et l'importance des chœurs est telle que le cadre en a été considérablement renforcé de façon à former un ensemble de plus de 180 chanteurs.

Le brave et gai Desclos que les liégeois ont connu au théâtre du Pavillon de Flore et qui, depuis quelque vingt ans, était la joie du théâtre du Vaudeville, est malade et malheureux.

On organise à son bénéfice une grande matinée au théâtre des Galeries avec le concours des nombreux et principaux artistes de toutes les scènes bruxelloises.

Griséllids.

à Gand

Rien de bien marquant cette semaine au Grand Théâtre. Reprises de pièces montées précédemment. Notons cependant *Les Noces de Jeannette* où M. Dezair fut surtout remarquable comme voix et comme jeu: c'est une fois de plus un bel artiste. Sa protagoniste, Mlle Colbrant, n'était malheureusement pas dans la plénitude de ses moyens, du moins il faut le croire, car elle promettait mieux que ce qu'elle a donné dans cet ouvrage; il est vrai qu'elle abordait « Jeannette » pour la première fois.

Passons et espérons. Un bon point à Mme Stacquet dans « Petit Pierre » où elle s'est taillé un vrai petit succès de «tête» et de composition.

*La Mascotte* (lundi) fut une réelle débauche de mots d'esprit, d'a-propos et de calembours pour les deux fins comiques que sont MM. Stacquet (Laurent XVII) et Degrange (Rocco), — en même temps qu'elle fut un vrai régal par l'art consommé de M<sup>es</sup> Sterckmans (Bettina) et Sylvestre (Fiammetta) — de M. Dezair (Pippo) et Albani (Frittellino).

Vendredi 15 courant, première représentation de *L'Intruse* de Maeterlinck, musique de Léon Vanderhaeghe. Nous en re-causerons. Dimanche soir: *Carmen*, avec le concours de M. O. Dua, de la Monnaie. C'est Mlle Sterckmans qui chantera Carmen. A la semaine donc, les comptes-rendus.

J. Breydel

Amon nos Autes

Chronique des lettres wallonnes



M. LUCIEN COLSON

L'ÊVE

(RONDEAU INÉDIT)

Li Moïse rôle sès èves pâhalmint Tot tchantant s'pèneuse létanêye E cir, nol ouy' d'ôr ni cig'n'êye Et l'blanke bêtê ni s'mosteure nîn.

Sol corant dèl nat' on treud vint S'a-st-èlevé, si lamien'êye;

Li Moïse rôle sès èves pâhalmint Tot tchantant s'pèneuse létanêye.

Ine saqui, dispôy' on pitit tîmp.

-Louk' cori l'êve... Ine aschoyêye.

Et l'paw' cwèrps si djète al valêye.

Cloup l'on gros bouyon... puis, pus rin.

Li Moïse rôle sès èves pâhalmint.

LUCIEN COLSON.

Extrait de *Nut's*, douze rondeaux wallons (volume à paraître).

Connaissez-vous Vottem ? Je n'y suis jamais allé. Ce me semblait une de ces banlieues où la ville et la campagne se rencontrent à leur désavantage. Ces vergers minables, coupés de houillères et de phosphatières, n'avaient rien d'attrayant. Eh bien ! j'irai voir Vottem au premier beau jour.

Car je viens de relire l'œuvre de Lucien Colson. Lucien Colson est un des meilleurs poètes wallons de la jeune génération. Né à Vottem en 1877, aujourd'hui instituteur communal à Herstal, il s'inspire du décor et des souvenirs de sa prime jeunesse. Fils et frère d'écrivains, il appartient à cette dynastie littéraire des Colson dont je parlerai quelque jour.

A 20 ans, L. Colson publiait *Rimibrances*, où il parle « des djins, des biesses et des hêrvés » avec une poésie douce et très neuve. Il a sur le métier douze rondeaux où il célèbre les aspects de la nuit. Nous en publions un, qui caractérise la façon originale de l'auteur.

C'est tout pour la poésie. Ce poète est surtout un prosateur et la chose est trop rare chez nos auteurs du terroir. Dans

*C'esteust ne fêy*, Colson a groupé une poétique description de son village, la touchante histoire de *Trine mon Cœur*, et des croquis savoureux. Dans *E l'Ardeine* — même recueil — le rude ajone de nos dialectes se plie, sous ses doigts habiles, avec une souplesse rarement égalée.

Au théâtre, Lucien Colson a donné en collaboration avec son frère Arthur, *Maintenant n'ê gote, Bertine et Nanette*, deux drames. Audacieusement, il a écrit une adaptation wallonne du *Mort*, de C. Lemonnier; et *Li R'movêrd*, deux actes poignants, bien charpentés, ont triomphé au Théâtre Communal Wallon.

Ce poète, ce lettré, s'est fait psychologue. En un délicieux roman wallon — roman d'amour — il a conté l'éveil sentimental d'Andri Mâlâhe, jeune homme tendre et rêveur qui lui ressemble comme un frère. Première amourette — oh ! chaste et platonique — première blessure. La vie, infirmière rude et bienfaisante, verse sur la plaie le baume du travail d'abord, d'un second amour ensuite, durable et sincère. Attachez et simple, l'action se déroule à Visé, Liège... et Vottem. Décidément, j'irai voir Vottem au premier beau jour. Je soupçonne pourtant le romancier d'avoir eu, pour son village natal, ces regards de poète qui changent les cailloux en diamants.

En français, le fécond écrivain a donné une adaptation de son roman *André Malaise*, une biographie de Benjamin Franklin. Il a, enfin, donné ce bel exemple de sacrifier à la gloire de notre Wallonie, son amour-propre d'auteur. Le poète au style châtié, un peu précieux parfois, s'est fait compilateur. Sous ce titre joli — *La Fleur de Wallonie* — il a groupé les pages glorieuses ou lugubres de notre histoire. Il a dressé la longue liste des Wallons illustres, il va la compléter encore en une seconde et prochaine édition de son bel ouvrage.

Ceux même qui croyaient connaître notre petit pays, ne l'imaginaient pas si fécond en grands hommes. Ce laurier, merveilleusement touffu, suffirait aux couronnes de plus d'une grande nation. Fils oublieux, nous le laissons grandir dans l'ombre. Apprenons, dans le livre de Colson, à mieux connaître la fleur de Wallonie; remercions l'auteur de son œuvre pieusement filiale. Et du laurier fleuri, sous lequel il se cache modestement, coupons un rameau pour le front du poète.

Julien Flament.

Motor Club Union

C'est sous ce titre que vient de se créer à Angleur un nouveau cercle de motocyclistes. Fondé depuis le 3 Novembre seulement, cette société compte déjà une quarantaine de membres parmi lesquels nous relevons pas mal de mon amis et connus.

Le comité est composé, la présidence a été confiée à Monsieur Guérin, les fonctions de secrétaire seront remplies par Monsieur Raoul Lecocq, fils du dévoué secrétaire d'Angleur.

Le « Cri de Liège » qui s'intéresse à tout ce qui regarde le mouvement sportif, ne peut rester indifférent à cette tentative intéressante.

Le comité de ce cercle ayant d'ailleurs élaboré un programme copieux, nous aurons l'occasion d'en causer amplement dans la suite.

Souhaitons cependant, dès à présent, le plus grand succès au « Motor Club Union ».

COMMUNIQUÉS

Amicale des Anciens Elèves de l'Ecole Moyenne. — Première fête d'hiver. — La première fête d'hiver organisée par le Comité des fêtes de cette Amicale aura lieu le Samedi 23 Novembre prochain au Théâtre de la Renommée. Guidé par son expérience, le Comité, croyons-nous, composé un programme qui satisfera bien certainement les plus difficiles. Jamais, je pense, l'Amicale n'a fait un choix aussi judicieux et aussi heureux que pour la présente fête, les éléments qui formeront l'intermède. Le concours de la charmante cantatrice qu'est Mlle Laure Sifer, lauréate de l'Académie de musique, lui est dès à présent assuré. Il est inutile, estimons-nous, d'insister sur les qualités artistiques et la valeur vocale de Mlle Sifer, dont la participation dans plusieurs auditions publiques a été marquée par une critique des plus flatteuses de la part des quotidiens liégeois.

M. Beckers, basse chantante, a également promis son précieux concours. M. Clement Maris, monologuiste, participe également à l'intermède; de même que MM. Gaston Neuville et Armand Bégasse, deux artistes à tirer hors pair et desquels il suffit seulement de citer les noms, ceux-ci en disant plus que tous les éloges qu'on pourrait leur adresser.

L'intermède sera encadré par l'exécution de deux pièces en un acte par la Dramatique de l'Amicale: « Le Luthier de Crémone » et « Rival pour rire ».

A ce concert nous aurons aussi l'audition de la section de Mandolinistes de l'Amicale. Pour terminer, à 10 heures précises, bal à grand orchestre dans la grande salle de l'établissement.

On retient ses places, à partir du 15 novembre, chez M. Marcel, 5, rue Léopold. Fauteuils, 75 centimes pour les membres de l'Association et 1 franc pour les invités. Les autres places, 50 centimes.

À Herstal

Théâtre de la Ruche Herstalienne. — Dimanche 15 Décembre 1912: *On passe les baguettes* ! Grande revue locale et satirique en 1 prologue, 3 actes et 7 tableaux de M. Charles Bartholomez, auteur des revues du Pavillon de Flore. — Mise en scène de M. Fernand Halleux, artiste du Pavillon de Flore. — Arrangement musical de M. Montrieux. — 150 costumes du Théâtre de la Renaissance. — 2 grands ballets et poses plastiques par l'Union Gymnastique. — La Revue: *On passe les baguettes* ! est absolument inédite; toutes les scènes concernent Herstal et ses environs.

Noblesse oblige !... La Société « La Scène Wallonne », pour satisfaire le nombreux public habitué à ses séances a décidé de monter une revue qui dépassera en beauté ce que les herstaliens ont vu jusqu'à ce jour; elle n'a rien négligé pour arriver à ce résultat.

M. Charles Bartholomez, le talentueux auteur des revues du Pavillon, a été chargé d'écrire: *On passe les baguettes*: la régie a été confiée à l'auteur si fin, si réputé qu'est M. Fernand Halleux. Mme Humblet-Lejeune, lauréate du concours d'honneur 1912 remplira le rôle de comère; la Société s'est encore assurée le concours des

« Réginald's », de l'Union Gymnastique et d'autres artistes dont le détail paraîtra ultérieurement; les 4 décors ont été brossés par M. Lemaitre.

Quant aux acteurs membres de la société, justement fiers du résultat obtenu par eux lors du concours dramatique organisé par la Société des Auteurs et Chansonniers wallons, ils sont persuadés être à même de satisfaire le public le plus difficile, ayant pris pour devise: « de mieux en mieux ! »

Théâtre Royal

Direction: Gaston Dellères

Voici, sauf imprévu, l'ordre et la composition des spectacles de la semaine, au Théâtre Royal de Liège:

Dimanche 17, en matinée, à 1 1/2 h. CAVALIERIA RUSTICANA, et VÉRONIQUE.

— En soirée, à 7 h. abonnement courant. PAILLASSE, (pour les débuts de M. Edg. Draine, basse chantante); CARMEN, (pour les débuts de M. André Morati, premier ténor).

Lundi 18, à 7 heures. (à prix réduits): RIGOLETTO et VÉRONIQUE (dernière représentation de Mme M.-T. Berka dans cette pièce).

Mardi 19, à 7 h., abonnement courant, MIREILLE et LE COMTE DE LUXEMBOURG, (dernière représentation de Mme M.-T. Berka dans cette pièce).

Mercredi 20, à 8 h., abonnement courant, troisième Gala de la Comédie Française: DENISE, comédie en 4 actes d'Alexandre Dumas fils, (M. Henri Mayer, sociétaire, Mlle Suzanne Revonne et Yvonne Dubos pensionnaires de la Comédie Française, joueront les rôles qu'ils jouent à ce théâtre).

Jeu-di 21, à 7 h., abonnement courant, PAILLASSE et LAKMÉ.

Vendredi 22, relâche.

Samedi 23, à 7 1/2 h. (aux prix du lundi), HAMLET.

Dimanche 24, en matinée, à 2 h., CARMEN. — Le soir, à 7 1/2 h., représentation de Grand Gala avec le concours de Mme Marie Delna, de l'Opéra-Comique.

Abonnement courant, LA NAVARRAISE, LA VIVANDIÈRE, (Mme Marie Delna chautera le rôle de Marion, qu'elle a créé).

Prochainement: LES PÊCHEURS DE PERLES, AMOUR T'SIGANE, ROMÉO ET JULIETTE, L'OURAGAN.

On peut retenir ses places par téléphone: 791

Théâtre du Gymnase

Direction: A. Moura de Lacotte

Samedi 16 novembre, à 8 heures, réductions pour sociétés, *La Peur des coups et Sacré Léonce*.

Dimanche 17 novembre, à 2 heures, matinée *La Peur des coups et Sacré Léonce*. — A 7 1/2 Son Père, comédie en 4 actes de MM. Cuisson et Bouchinet. On terminera par *Sacré Léonce*.

Lundi 18 novembre, à 8 1/4 h., deuxième soirée de grand gala de la Comédie Française, *Les Femmes Savantes*, comédie en 5 actes de Molière, et *Les Folies Amoureuses*, comédie en 3 actes de Régnard, avec le concours de Mlle Berthe Bovy, Andrée de Chauveron, Colonna, sociétaires de la Comédie Française, de MM. Siblot, Dessonnes, Brunot, Graval, sociétaires de la Comédie Française, de Mlle Bouchetal, de la Porte St-Martin, de Mlle Marcelle Bailly, de M. Louis Bourmy du théâtre Antoine et M. Ducollet du théâtre des Arts.

Mardi 19 novembre, à 8 h., réductions pour sociétés, *La Peur des coups et Sacré Léonce*.

Mercredi 20 novembre, à 8 heures, *La Peur des coups et Sacré Léonce*.

Jeu-di 21 novembre, à 8 heures, *La Peur des coups et Sacré Léonce*.

Vendredi 22. Samedi 23, Dimanche 24 novembre, en matinée.

Tournée Barot, *Primerose*, avec le concours de M. Ch. Barot.

Dimanche 24 novembre à 7 heures, *Le Roi*, comédie en 4 actes de MM. de Fiers, de Cail-lavet et Emmanuel Arène. On commencera par *L'Abbé Constantin*.

On peut retenir ses places au théâtre tous les jours de 11 heures du matin à 5 heures du soir. — Téléphone: 602.

Théâtre du Pavillon de Flore

Direction: Paul Breu

Samedi 16 Novembre et jours suivants: Bureau: 7 1/2 h. Rideau: 8 h.

LES TROIS AMOUREUSES

Opérette en 3 actes de Franz Lehar

On commencera par FLANQUE-LUI DES GIFLES, comédie en 1 acte de Georges Isla.

Dimanche 17 et lundi 18 Novembre, le spectacle commencera par

LA DAME AUX CAMELIAS

Pièce en 5 actes d'A. Dumas, fils

On peut retenir ses places en location sans augmentation de prix au Pavillon de Flore. Téléphone 669. — A l'aubette des Journaux, Place Cathédrale.

Théâtre de la Renaissance

Direction: Philippe Prévai

Bureau: 7 3/4 h. Rideau: 8 1/4 h.

Tous les soirs,

As-tu vu l'éclipse !

Revue à grand spectacle de MM. Koch et Nello Breteuil

La location est ouverte au théâtre tous les jours de 11 heures du matin à 5 heures du soir.

On peut retenir ses places par téléphone No 2510.

Cabaret Wallon

Boulevard de la Sauvenière, 6 (Taverne Tho, premier étage)

Tous les dimanches, de 7 h. à minuit, les chansonniers Vincent, Lagache, Ledoux, Lemaitre, Sculier, Claspquin, Boon, Steinweg, etc., dans leurs œuvres et leur répertoire.

ENTRÉE LIBRE

# VIEUX-LIÈGE

Genièvre  
Vieux Système

**Parfumerie Grenoville**  
PARIS

Spécialité Eau de Cologne Russe  
**Oëillet fané**  
Nouveautés Dernières Créations

EXTRAITS DE LUXE  
Eti en peau de Daim

Prince Noir, Jasmin blanc, Ambre hindou, Rose Myrte, Violette de Parme, Lilas en fleurs, Muguet d'Orly

Seuls Dépositaires pour la Belgique:  
**H. DELATTRE & C<sup>ie</sup>**  
51, rue d'Angleterre, Bruxelles

Où acheter un imperméable ?

**Evidemment**

**Au Caoutchouc**

Rue du Mouton-Blanc, 19, Liège

Bien remarquer l'adresse

Confection élégante, imperméabilité garantie, prix réduits

## CIGARETTES KHALIFAS

Vitrierie - Encadrements  
Vitraux d'Art

Exposition permanente de peintures

**Tamagne frères**

TELÉPHONE 162

Rue André-Dumont, 4 et  
rue des Prémontrés, 5

Prochainement réouverture  
des Magasins Agrandis

VILLE DE LIÈGE

**Théâtre Communal Wallon**

Direction : Jacques SCHROEDER

**PROGRAMME OFFICIEL**

**Dimanche 17 Novembre 1912**

Bureaux : à 6 1/2 h. Rideau : à 7 h.

Ouverture par l'Orchestre sous la direction de M. J. Duysenx.

**MONCHEU GRIGNAC**  
Comédie de 2 actes de M. Lucien MAUBEUGE, (primée)

Mankeller, Jules, MM. P. Roussiau  
dit Grignac, MM. J. Roussar, Miyin, J. Loos  
Polite, L. Broka, Melye, Mme M. Ledent

**LI MOHON**  
Comédie de 2 actes de C. STEENEBRUGGEN (Primée)

Djosef Danzot, MM. J. Roussar, Makä, MM. E. Cajot  
Tchäle, P. Roussiau, Magonèse, J. Loos  
L'Architekte, L. Broka, Mme Danzot, Mmes Alice Legrain  
Wèby, H. Ancion, Françoise, M. Ledent

**INTERMÈDE**  
*Li permis d'pêhe* (G. Ista)  
*Liège, Wisse vasse ?* (J. Duysenx)  
*Les djupes* (H. Baron)  
*Ci djou là !* (E. Wiket)  
*Li crapaute di m'fré* (Ch. Steenebruggen)

**ESTANGN' MARIÉ ?**  
Comédie de 2 actes de M. J. LAMOUREUX, (primée)

Djosef Mardagä, MM. J. Roussar, Li Scriyieü, MM. P. Roussiau  
Djèrà Mouton, L. Broka, Faribol, J. Loos  
Francwès, D. Pirard, Vanette Mouton, Mmes Ali Legrain  
L'Echevin, E. Cajot, Poldine, M. Ledent

Ine Marchande M. Jérôme-Legrain

MACHINE A ÉCRIRE  
... VISIBLE ...

**„Continental“**

Maison CORBUSIER  
Pont-d'Ile, 25 - Tél. 2139

Machines à Ecrire d'Occasion vendues avec garanties

Agence de Publications Illustrées

**Jules Henry & Co**

LIÈGE 21, rue du Pont-d'Ile, 21

Publications Larousse  
Nouveautés Littéraires  
LIBRAIRIE

**Vin Fortin**

Tonique et pectoral

Ce vin, par ses propriétés spéciales, calme les toux les plus rebelles et ses propriétés expectorantes en font un antiglaireux très efficace. De plus, il renferme des toniques énergiques qui reconstituent les cellules épuisées. Le flacon 2 fr. 50

C'est un médicament de 1<sup>er</sup> ordre

EN VENTE A  
**La Grande Pharmacie**  
5, Place Verte, 5, Liège

**Modern Office**  
A. NICOLAERS

Installations complètes de Bureaux  
Spécialités pour Bureaux  
MACHINES A ECRIRE  
MACHINES A CALCULER

5, Place de l'Université, 5, LIÈGE  
Téléphone 392

Réparations COPIES Traductions

**Le Sirop de Phytine Composé**

Supérieur à tout contre l'Anémie, Neurasthénie,  
Faiblesse de poitrine, Maladies osseuses, etc.

Dépôt général pour la Belgique : Pharmacie A. PAQUET, rue Ernest-de-Bavière, Liège - Téléphone 888

Bureau : 7 1/2 h. **Lundi 18 Novembre** Rideau : 8 h.

**SOIRÉE POPULAIRE**

Ouverture par l'Orchestre sous la direction de M. Jos. Duysenx

**JANËTTE**  
Comédie de 2 actes de M. Henri SIMON, (primée)

Kinave, MM. L. Broka, Meucheur, M. J. Roussar  
Jules, P. Roussiau, Janète, Mmes Alice Legrain  
Ridant, H. Ancion, Melye, M. Ledent

**INTERMÈDE**  
*Liège, Wisse vasse ?* (J. Duysenx)  
*Les p'tits sabots* (J. Lassaux)  
*Li permis d'pêhe* (G. Ista)  
*Colas* (Ch. Steenebruggen)  
*Li Siège d'el Vitesse* (J. Duysenx)

**DRI L'EULE**  
Pièce de 2 actes de M. S. Radoux (primée)

Jean Polard, MM. Roussiau, Pol Saison, MM. L. Broka  
Francwès Matasse, E. Cajot, Servais Lapanne, D. Pirard  
Martin Pilet, J. Loss, Djosèf Debouny, J. Roussar  
Fifine Brouwet, Mme M. Ledent

Spécialité de Dents et Dentiers complets  
Sans extraction de Racines

**EUGÈNE GANGUIN**  
Dentiste  
10, rue des Clarisses, Liège

**BIJOUX** Or, Argent, Pierres Fines  
AUMONIERES ARGENT

800 1000

Au prix du comptant **5 fr. par Mois**  
depuis

COMPTOIR ARTISTIQUE  
112, Rue Cathédrale

Téléphone 2742 LIÈGE

**MAROQUINERIE DE LUXE**

**BOUHON Frères**

39, Rue André-Dumont  
LIÈGE TÉLÉPH. 2941

Spécialité de Mallettes Cuir fort pour Ecoliers

# AERTEX CELLULAR

Tissu idéal pour sous vêtements

Vins et Spiritueux en gros  
Monopole des Champagnes LAUGIER & C<sup>ie</sup> à Reims

**L. JACQUET-WARIN**

Rue St-Esprit, 42-45, LIÈGE

Maison fondée en 1870 Téléphone 1610

Beurres, Fromages, Œufs

**MAISON REGNIER**

6, Rue du Pont-d'Avroy  
LIÈGE

Remise à domicile Téléphone 1406

Maison Max CRESPIN

**Ad. QUADEN**  
SUCCESSION

10, Rue des Dominicains, 10  
A LIÈGE

OUVERT JUSQU'À MINUIT

Vins, Liqueurs et Champagne  
Spécialités de toutes marques  
Téléphone 4004

Matériaux de Construction

TERRANOVA pour Façades  
Demandez Renseignements

**Jules Fauconnier-Dechange**

1, Rue du Moulin  
Téléphone 973 BRESSOUX-Liège  
Carrelages et Revêtements

Votre Voix c'est votre Pain

CHANTEURS n'employez que l'Olfactol

qui guérit toutes les affections du larynx

En vente : PHARMACIE DU PROGRÈS  
Rue entre-deux-Ponts, 60, Liège

ARTICLES DE SPORTS

COLS CRAVATES CHEMISES

**ALFRED LANCE**

15, RUE DU PONT-D'ILE

TÉLÉPHONE 3443

LE CHEMISIER  
**Alfred LANCE Junior**  
A TOUJOURS LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS

**CAFÉS Hubert MEUFFELS**

RUE ANDRÉ DUMONT, 7 :: Téléphone 1273  
RUE SAINT-SÉVERIN, 47 :: Téléphone 1281



Le Cri de Liège à Bruxelles

Théâtre Royal de la Monnaie
Création de « Chant de la Cloche, légende lyrique de Vincent d'Indy ».

Mrs Küfferath et Guidé, les deux érudits directeurs du Théâtre Royal de la Monnaie...

Mlle Eva Braconnier, Léonie Wilson, et Désiré Demest le réputé professeur de chant.

réconciliation de son engagement formulée par le collège, sur avis du comité de gérance...

d'entrain qu'à la reprise et à laquelle le public n'a pas ménagé les bravos.

semblé avoir dimanche des fourmis dans les jambes. A Bruxelles, l'Excelsior bien malgré lui...

Théâtre Royal
Direction : Gaston Delléras
Voici, sauf imprévu, l'ordre et la composition des spectacles de la semaine...



M. Louis GIROD, de la Monnaie

autant que difficile, un ensemble vocal de plus de deux cents chanteurs. Il a été brosé sept nouveaux décors qui sont superbes...

rod le prenant tableau de l'amour, fut chanté de façon si délicate et si artistique qu'il valut aux deux interprètes six chaleurs rappels.

Deuxième représentation de l'Anctère : salle comble, auditoire de choix; interprétation parfaite, orchestre bien dirigé...

Duel ! Mot magique dont l'évocation excite les hardis, enflamme les vaillants, qui, dans leur poitrine sentent battre un cœur de Dartagnan !

Le Standard va visiter le club champion, le Daring, qui vient de subir de la part du Beerschot à Anvers sa première défaite.

Théâtre du Gymnase
Direction : A. Mouru de Lacotte
Samedi 23 Novembre à 8 1/4 heures, Prime-rose, pièce en 3 actes de MM. Fiers, et de Caillavet...

à Gand

Les faits saillants de cette semaine furent les programmes du vendredi mondain (15 nov.) qui se composaient de La Vie de Bohème...

qu'il a réalisé un effort considérable et méritoire. Si l'on n'y voit pas toujours bien clair c'est que tout se passe dans un péronne gris.

Au deuxième acte, nous nous trouvons chez l'Anctère, où Vanina attend le retour de son frère Léandri. Son impatience augmente et bientôt une frayeur terrible la saisit.

« Se battre » mais c'est idiot : les duellistes sont des sauvages, on devrait les pendre ou les guillotiner tous...

Académie de Musique de Liège. — MM. Jean Quittin et Maurice Dambois directeur de cette jeune et brillante institution...

Théâtre du Pavillon de Flore
Direction : Paul Brenu
Samedi 16 Novembre et jours suivants : Bureau : 7 1/2 h. Rideau : 8 h.

à Gand

Le sujet de ce petit drame impressionnant est l'arrivée de la mort dans la maison où une famille veille près de la chambre d'une chère malade.

Ce ne fut qu'un éloge, qu'un concert d'éloges pour la belle interprétation de Carmen par Mlle Sterckmans qui incarnait l'héroïne du chef-d'œuvre si connu et si goûté de tous.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

LES TROIS AMOUREUSES
Opérette en 3 actes de Franz Lehar
On commencera par FLANQUE-LUI DES GIFLES, comédie en 1 acte de Georges Ista.

à Gand

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

LES TROIS AMOUREUSES
Opérette en 3 actes de Franz Lehar
On commencera par FLANQUE-LUI DES GIFLES, comédie en 1 acte de Georges Ista.

à Gand

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

LES TROIS AMOUREUSES
Opérette en 3 actes de Franz Lehar
On commencera par FLANQUE-LUI DES GIFLES, comédie en 1 acte de Georges Ista.

à Gand

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

« L'Intruse » rôder autour de la maison où elle finira par pénétrer. Il y a là une analyse troublante des pressentiments de la mort et du caractère d'épouvante dont sa crainte revêt les moindres bruits.

LES TROIS AMOUREUSES
Opérette en 3 actes de Franz Lehar
On commencera par FLANQUE-LUI DES GIFLES, comédie en 1 acte de Georges Ista.

# VIEUX-LIÈGE

Genièvre  
Vieux Système



Parfumerie Grenoville  
PARIS

Spécialité Eau de Cologne Russe  
**Oillet fané**  
Nouveautés Dernières Créations

EXTRAITS DE LUXE  
Etiés en peau de Daim

Prince Noir, Jasmin blanc, Ambre  
hindou, Rose Myrte, Violette de  
Parme, Lilas en fleurs, Muguet d'Orly

Seuls Dépositaires pour la Belgique :  
**H. DELATTRE & C<sup>o</sup>**  
81, rue d'Angleterre, Bruxelles

Où acheter un imperméable ?



Evidemment

**Au Caoutchouc**

Rue du Mouton-Blanc, 19, Liège

Bien remarquer  
l'adresse

Confection élégante, imperméabilité garantie, prix réduits

## CIGARETTES KHALIFAS

Rien ne  
surpasse **CRÈME LANGE**  
donne à la peau blancheur et fraîcheur  
fait disparaître gerçures, crevasses, boutons, rougeurs, taches de  
rousseau. Dans toutes les Pharmacies

Vitrierie - Encadrements  
Vitraux d'Art

Exposition permanente de peintures

**Tamagne frères**

TELEPHONE 462

Rue André-Dumont, 4 et  
rue des Prémontrés, 5

Prochainement réouverture  
des Magasins Agrandis

VILLE DE LIÈGE  
**Théâtre Communal Wallon**

Direction : Jacques SCHROEDER

**PROGRAMME OFFICIEL**

Dimanche 24 Novembre 1912

Bureaux : à 6 1/2 h. Rideau : à 7 h.  
Ouverture par l'Orchestre sous la direction de M. J. Duyssens.

**Pârain et Mârene**

Comédie d'Ine ake da M. Charles Halleux (primée)

PERSONNAGES :

Houbert Lérwé, MM. J. Loos Tonète, Mmes Gérôme-Legrain  
Emile, P. Roussiau Mèlie, M. Ledent

Succès **Li Bâbo** Succès

Comédie de 3 akas da M. G. ISTA (primée par le Gouvernement)

PERSONNAGES :

Mayane,	M <sup>me</sup> Alice Legrain	Méda Creuhèt,	MM. J. Loos
L <sup>amb</sup> Lavalève,	MM. L. Broka	Dèdè,	D. Pirard
Djosef,	H. Ancion	Hinri,	Lamotte
Victor,	C. Defrance	Ine ovri,	Levaux
Colas,	P. Roussiau	On gamin,	Paquet
Werdjifosse,	J. Roussar	On porteu d'télé-	
Doné Mouton,	E. Cajot	gramme,	Auguste

MM. V. CRAHAY,	Quèques plaisirs,	(Dieperink)
D. PIRARD,	Les popes,	(M. Midrolet)
L. BROKA,	Li Sièke d'el Vitesse,	(J. Duyssens)
Mme M. LEDENT,	Les blancs schvets,	(J. Deprez)
M. J. RENARD,	On tchanteu comique	(Ch. Bartholomez)

**LI GATE D'OR**

Comédie de 2 akas da M. A. Crahay (Création)

PERSONNAGES :

Moray,	MM. J. Loos	Lorint,	MM. V. Crahay
Jules, si fi,	P. Roussiau	1 <sup>er</sup> Gendarme,	E. Cajot
Djosef Sacré,	D. Pirard	2 <sup>me</sup> Gendarme,	Léopold
Servir,	H. Ancion	Nanète,	Mme. Gérôme
	Louwisse,	E. Guisset	

Lundi 25 Novembre

Relâche de la troupe du T. C. W.

MACHINE A ÉCRIRE  
... .. VISIBLE ... ..  
**„Continental“**

Maison CORBUSIER  
Pont-d'Ile, 25 - Tél. 2139

Machines à Ecrire d'Occasion vendues avec garanties

**Vin Fortin**

Tonique et pectoral  
Ce vin, par ses propriétés spéciales,  
calme les toux les plus rebelles et  
ses propriétés expectorantes en font  
un antitussif très efficace. De  
plus, il renferme des toniques éner-  
giques qui reconstituent les cellules  
épuisées. Le flacon 2 fr. 50  
C'est un médicament de 1<sup>er</sup> ordre

EN VENTE A  
**La Grande Pharmacie**  
5, Place Verte, 5, Liège

**Modern Office**  
A. NICOLAERS

Installations complètes de Bureaux  
Spécialités pour Bureaux  
MACHINES A ÉCRIRE  
MACHINES A CALCULER

5, Place de l'Université, 5, LIÈGE  
Téléphone 392

Réparations COPIES Traductions



Spécialité de Dents et Dentiers complets  
Sans extraction de Racines

**EUGÈNE GANGUIN**  
Dentiste  
10, rue des Clarisses, Liège

**MAROQUINERIE DE LUXE**

**BOUHON Frères**

SELLIERS

39, Rue André-Dumont  
LIÈGE TÉLÉPH. 2941

Spécialité de Mallettes Cuir fort pour Ecoliers

**Le Sirop de Phytine Composé**

Supérieur à tout contre l'Anémie, Neurasthénie,  
Faiblesse de poitrine, Maladies osseuses, etc.

Dépôt général pour la Belgique : Pharmacie A. PAQUET, rue Ernest-de-Bavière, Liège - Téléphone 888

**BIJOUX** Or, Argent, Pierres Fines  
AUMONIERES ARGENT  
... .. 800/1000 ... ..

Au prix du comptant **5 fr. par Mois**  
depuis  
COMPTOIR ARTISTIQUE  
112, Rue Cathédrale  
Téléphone 2742 LIÈGE

# AERTEX CELLULAR

Tissu idéal pour  
sous vêtements

Vins et Spiritueux en gros

Monopole des Champagnes LAUGIER & C<sup>o</sup> à Reims

**L. JACQUET-WARIN**

Rue St-Esprit, 42-45, LIÈGE

Maison fondée en 1870

Téléphone 1610

Beurre, Fromages, Oeufs

**MAISON REGNIER**

6, Rue du Pont-d'Avroy

LIÈGE

Remise à domicile

Téléphone 1406

Maison Max CRESPIN

**Ad. QUADEN**  
SUCESSEUR

10, Rue des Dominicains, 10

A LIÈGE

OUVERT JUSQUE MINUIT

Vins, Liqueurs et Champagne

Spécialités de toutes marques  
Téléphone 4004

Votre Voix c'est votre Pain

CHANTEURS  
n'employez que l'Olfactol

qui guérit toutes les affections du larynx

En vente : PHARMACIE DU PROGRES

Rue entre-deux-Ponts, 60, Liège

Matériaux de Construction

TERRANOVA pour Façades  
Demandez Renseignements

**Jules Fauconnier-Dechange**

1, Rue du Moulin

Téléphone 3973 BRESSOUX-Liège

Carrelages et Revêtements



LE CHEMISIER

**Alfred LANCE Junior**

15. RUE DU PONT-D'ILE

TÉLÉPHONE 3443

A TOUJOURS LES  
DERNIÈRES  
NOUVEAUTÉS

**CAFÉS Hubert MEUFFELS**

RUE ANDRÉ DUMONT, 7 :: Téléphone 1273

RUE SAINT-SÉVERIN, 47 :: Téléphone 1281



# SAINT-NICOLAS

Maison Alfred LANCE Junior, 15, rue du Pont-d'Ile, Liège  
CHOIX ÉNORME de Cravates - Articles pour Cadeaux - Etc. ■ ■ ■ ■ Parfumerie des 1<sup>res</sup> Marques

excellent début. Menue et bien disante, elle manque encore un peu de planches. Cela viendra bientôt, et ce sera parfait.  
Julien Flament.

## La Musique

La deuxième séance de Sonates de Beethoven, par MM. Charlier et Mawet, est la meilleure preuve du succès de la première, puisque le public est venu, du double plus nombreux.

La délicatesse de toucher de M. Mawet, l'ampleur, l'émotion du jeu de M. Charlier, la beauté de son archet, ont fait impression. Les Sonates en sol majeur, en la mineur, et en fa majeur, ont charmé, séduit, alors que la Sonate en sol majeur, op. 96, plus abstraite, mettait d'autant mieux en valeur la haute musicalité des deux virtuoses.

Mercredi 4 décembre, dernière séance, dont la date rencontre bien fâcheusement celle du grand gala au Théâtre Royal.

## Le Cri de Liège

à Verviers.

Grand Théâtre

Ainsi que le faisait prévoir les représentations précédentes, Mlle Billard a obtenu, dans *Lakmé* un succès décisif. Elle s'est révélée une Lakmé séduisante de fraîcheur, de jeunesse et de douceur. La voix s'est affirmée dans sa souplesse et son étendue avec cette particularité heureuse d'une vocalise agile et sûre, ne le cédant en rien à la solidité, à l'abondance et à l'éclat du son. Le succès, dessiné dès le début dans les couplets « Pourquoi » est allé jusqu'à l'enthousiasme dans la « Légende de la fille des Parais » et dans la strophe finale. Le jeune ténor, M. Belval s'est montré digne de sa partenaire. Il est d'ailleurs en passe de conquérir son public par des progrès marqués.

La soirée commencée par *l'Instinct*, s'est terminée par *Les 28 Jours de Clarette*.

Théâtre des Nouveautés

*Primrose* a remporté, comme partout ailleurs, un gros succès. Nous ne parlerons pas de la pièce elle-même; disons seulement que l'interprétation fut parfaite: Baret, cardinal philosophe et bon; Mlle Terka-Lyon, une Primrose exprimant dans tous ses gestes, dans tous ses regards, dans tout son corps, une sensibilité profonde et une loyauté naïve, enfin, M. Habay, un cavalier sympathique et sans fadeur, et Mme Patry, diuène coquette et bavardé.

Mise en scène très riche, accessoires de prix et public très élégant.

Vendredi 6, au Grand Théâtre, concert Ponty, pour offrir à l'école de musique, le buste de son fondateur.

P.-J. Wilke.

## Les Sports

### Du Duel

ARTICLE INÉDIT

Suite et Fin.

L'aurole du duel pâlit déjà. Même cette aurole que rêvent les braves disparaît complètement lorsqu'on pense que des individus immoraux, malhonnêtes peuvent mettre leur connaissance de l'escrime ou de leur art au service de leurs mauvais instincts. Ils ne craignent pas de manquer de respect à Madame X, puisqu'ils sont capables de tuer son mari en un combat ordonné par des témoins compétents.

Ils osent dénigrer, calomnier publiquement Monsieur Z, car celui-ci, qui ne connaît pas l'emploi des armes, serait aussi vaincu. Ils n'éprouveraient aucun scrupule à appeler sur le terrain une personne dont la présence sur cette terre les gênerait pour quelque raison mystérieuse. Enfin, ils seraient maîtres de beaucoup de situations... si le duel était permis.

En France, l'échange des cartes est autorisé. La Justice feint d'ignorer les combats où la mort n'a pas clos le différend. Peut-être à cause de ceci: le duel, là-bas, n'est pas toujours très sérieux. Il est parfois une affaire de bluff, de réclame qui ridiculise plutôt les adversaires, montre du snobisme et non le courage ou la pensée de l'honneur.

Nous voilà donc obligés de conclure que les juges montreront beaucoup de sagesse, quand ils interdiront l'emploi des armes pour « vider les querelles ». D'ailleurs, Richelieu, malgré son esprit large, l'interdit aussi, lui qui put juger de fait des effets de ces pratiques sanguinaires.

Lecteur, lorsque vous aurez à rabattre le caquet d'un importun, tenez-lui un petit discours plein d'ironie, de mépris, d'esprit à la fois que vous débiteriez d'un ton calme et cassant. Après cela, sans écouter de réponse, allez-vous en souriant et narquois. On vous craindra.

Quant à ceux qui n'auraient pas l'audace d'employer ce petit moyen, qui traiterait pourtant les rieurs de leur côté, je conseille beaucoup de s'armer... d'une forte dose de philosophie afin de supporter, sans broncher, certains petits ennemis de la vie moderne!

Oh je sais! des camarades bien intentionnés diront « On lorgne ta femme. C'est qu'on la trouve jolie... ça doit te flatter ». Moyen fort pratique d'arranger les choses: Il ne convient pas à tous les tempéraments. Ils nous diront encore à propos du calomniateur c'est un fou, un imbécile un malotru. Il faut le laisser dire, lui opposer le mépris.

Mais dans la salle de spectacle, sur la plage, tout le monde a vu le manège du Don Juan; s'en est amusé peut-être... à à vos dépens certainement. Car l'esprit d'aujourd'hui est ainsi fait. Les calomnies aussi ont été entendues; admises parfois par les trop crédules. Vous avez donc subi une insulte grave. Irez vous frapper à coups de poing ces individus malhonnêtes? Cela dépend encore de l'état d'esprit du moment. Les gens délicats n'aiment pas à frapper ainsi. Car c'est trop souvent, donner une preuve de brutalité, et vous risquez aussi de subir une condamnation pour « coups et blessures ». Irez vous devant les juges? C'est douteux. Car les témoignages utiles vous manqueraient probablement.

Vous devez donc vous laisser baffouer, insulter? Vous devez supporter bravement les injures que ces individus vous adressent...? Mais, c'est injuste vraiment. Nous pensons que la menace d'un coup d'épée ou d'une balle de pistolet; le simple échange de cartes peut-être, suffiraient à rappeler ces êtres indécents aux lois de la convenance et de l'honneur.

Nous osons prétendre que, considéré de la sorte, le duel revêt un aspect de moralité dont la valeur mérite de retenir l'attention de tous. Il constituerait un puissant moyen de défendre sa réputation pour le mari déshonoré dont la femme, très adroite, ne peut être prise en flagrant délit d'adultère. Il pourrait être un moyen d'imposer le respect aux hommes peu délicats dont la mauvaise éducation, les mauvais instincts sont toujours à craindre.

Mais!!! Il faut bien citer ce « mais »; l'offensé, lui qui a droit à quelque vengeance, lui qui logiquement devrait punir son adversaire, ne sort pas toujours vainqueur de l'affaire. Après l'insulte, il rejoint parfois la blessure!

Louis BALZAC Fils

## Les Fêtes du Cinquantenaire de la Royale Liégeoise de Gymnastique

La Royale Liégeoise de Gymnastique et d'Escrime, va célébrer cet hiver le cinquantenaire de sa fondation.

Dans un précédent article nous avons publié la nomenclature des festivités que la société jubilaire va donner à cette occasion. Rappelons les brièvement.

Samedi 7 décembre: Cortège aux Lumières — Réception de la société jubilaire à l'Hôtel de Ville — Réception de tous les participants au local de la Royale Liégeoise.

Dimanche 8 décembre: Grande Fête de Gymnastique à la Renommée, par invitation. Les sociétés de gymnastique de la ville y prennent part.

Samedi 14 décembre: Banquet officiel à l'hôtel de l'Europe.

Dimanche 15 décembre: représentation au Théâtre Communal Wallon en l'honneur de la Royale Liégeoise.

Mercredi 25 décembre: Fête enfantine au local à l'occasion de la Noël.

Vendredi 3 janvier: Représentation de Gala au théâtre du Gymnase au profit de l'Œuvre des Pauvres Honteux. (Cercle les XII).

Fin janvier: Grand bal par invitation. D'autres fêtes sont encore en préparation. De toutes ces réjouissances, nous ne retiendrons cette fois que les deux plus rapprochées: le Cortège aux Lumières du 7 décembre et la Fête de Gymnastique du lendemain.

On se fera une idée exacte de l'importance de ces fêtes si on considère que c'est la première fois en Belgique que pareil anniversaire est célébré. La Royale Liégeoise est en effet la plus ancienne société de gymnastique du pays.

Aussi l'appel qu'elle adresse aux autres sociétés de la ville pour l'aider à célébrer dignement son cinquantenaire n'a pas été vain. Nombreuses sont les adhésions parvenues en vue du Cortège aux Lumières et la liste n'est pas close.

Les organismes de tous genres y seront représentés et plusieurs harmonies animeront le cortège — Celui-ci pour se rendre à l'Hôtel de Ville, où la Royale Liégeoise sera reçue par les autorités communales, parcourra les artères principales du centre de notre cité.

Après le cortège les sociétés seront reçues à leur tour par la société jubilaire en son vaste local du Thier de la Fontaine. Sur sa demande il sera remis à chaque participant une invitation pour la Fête de Gymnastique qui aura lieu le lendemain à la Renommée. A cette fête encore, nous verrons toutes les sociétés de gymnastique de la ville faire preuve de dévouement et de solidarité en assurant chacune un numéro du programme. Huit sociétés présentant un effectif de plus de deux cents gymnastes, évolueront tour à tour dans des exercices variés et préparés pour la circonstance.

Un bal à grand orchestre terminera la soirée.

## Hockey-Club

Le calendrier des matches du club liégeois est ainsi formé:

Lundi 30 novembre: Liège-Léopold.  
Dimanche 8 décembre: Namur-Liège.  
id. 15 id. Verviers-Liège.



## Motos „ JAMES “

3 1/2 H. P. à 2 ou 3 vitesses  
- Transmission A CHAÎNE -  
- Mise en marche par manivelle  
Grimpe toutes les côtes MEME AVEC SIDE CAR

Osc. Guilliet, rue Dossin, 18, Liège

Side Cars depuis 225 francs

de perles, La Fête chez Thérèse, ballet pantomime en 2 actes de Catulle Mendès musique de Reynaldo-Hahn.

Judi 5 Décembre, à 7 1/2 h. (2e représentation du 4e mois d'abonnement) *Paillassé Werther*.

Vendredi 6 Décembre, retrace.  
Samedi 7 Décembre, spectacle populaire *Samson et Dalila Coppélia* (2e acte) lever du rideau à 8 h.

Dimanche 8 Décembre, en matinée à 11/2 h. *Lakmé, La fête chez Thérèse*. En soirée à 7 heures (3e représentation du 4e mois d'abonnement); *Les Pêcheurs de Perles, Les Mousquetaires au Couvent*.

Pour la représentation populaire du 7 Décembre, la distribution des billets aura lieu dimanche 1er Décembre de 3 à 5 heures du soir. Pour les 1eres loges second rang de face et de côté, 2me loges, galeries, 3me loges amphithéâtre, au bureau du Théâtre rue de l'Harmonie, pour les autres places au bureau de la rue Hamal. Le programme de cette représentation, qui commencera à 8 h. sera composé comme suit: *Samson et Dalila*, opéra en 3 actes de C. Saint Saëns; *Coppélia* (2e acte) ballet de Leo Delibes.

## Théâtre du Gymnase

Direction: A. Mouru de Lacotte

Samedi 30 Novembre 1912 à 8 h. Tournée Baret avec le concours de M. Paul Mounet Secrétaire de la Comédie Française. *LE CHEMINEAU* pièce en 5 actes de J. Richepin

Dimanche 1er Décembre. Matinée à 2 h. *LE ROI* comédie en 4 actes de MM. de Fiers, d. Caillavet et Arène. Le soir à 7 h. *LES MARIONNETTES* et *LE CARNAVAL DE PUCE ET PLOCK*, vaudeville en 2 actes de MM. Maurice Bernard et Moris.

Lundi 2 Décembre à 8 h. *LES MARIONNETTES*

Mardi 3 Décembre à 5 h. Réductions pour Sociétés. *LES MARIONNETTES*.

Mercredi 4 Décembre à 8 h. *LES MARIONNETTES*.

Judi 5 Décembre à 8 h. *LES MARIONNETTES*.

Vendredi 6 Décembre, au profit des bourses de l'Œuvre. *LE GRILLON* et *L'ÉTINCELLE*

Lundi 9 Décembre, 3me Grand Gala de la Comédie Française, *NOTRE JEUNESSE*.

On peut retenir ses places au théâtre tous les jours de 11 heures du matin à 5 heures du soir. — Téléphone: 602.

## Théâtre du Pavillon de Flore

Direction: Paul Brenu

Bureau: 7 1/2 h. Rideau: 8 h.

Dimanche 1er et Lundi 2 Décembre, *LES TROIS AMOUREUSES*, opérette en 3 actes de Maurice Ordonneau, Musique de Franz Lehar. — Hans Ziffer, M. Castrix, Adhémar, M. Henry Roy, Le baron Hungenberg, M's Dambrière, Franz, Harlin, Wendelin, Marmont, Lorient, Fortin, Flix, M. Lemin, Spitz, Coupigny, Katz, Préal, Lori, Siebel Delcourt, Colette, Fernande de Bray, Olivia, Cécile Hincelin, Sidonie, Mmes Bourdon, Rosa, Leguy, Suzette, Lemin, Alice, Gillette, Manon, Foppingheys.

Dimanche 15 et Lundi 2 Décembre on commencera par *GIGOLETTE*, Drame en 1 prologue, 5 actes et 7 tableaux de Pierre Decourcelle et Edmond Tarbé — Jean Vauquelin MM. Le Drazal, M. de Marmont, Le grand Charles, René Vigité, Docteur Bernay, Marmont, Le Président des Assises et Cassecœur, Fortin, Gustave Malpertuis, Harlin, Sosthène dit Chichi Dambrière, Maître Colle-Lemin, un bigadier des gardiens de la paix Hans, Bœc de Lièvre, Coupigny, Un reporter Préal, Un huissier, Moys, Zélie Vauquelin, Mesd. Sybel-Bardet, Madame Margemont, Dauville, Marion Geneviève, Guidal, La Sauterelle, Fichet, Madame Arnaud, Bressy, Armandine Bourbon, Clara, Gillette, Brigitte, Lemin.

Dimanche 1 et Lundi 2 Décembre, *Gigolette* et *Les Trois Amoureuses*.

Mardi 3 Décembre et Mercredi 4 Décembre, deux dernières représentations à prix réduit, (prix de la matinée) des *Trois Amoureuses*, opérette en 3 actes de M. Ordonneau, musique de Franz Lehar.

Judi 5 Décembre, Représentation extraordinaire en l'honneur et pour les adieux de M. Castrix: *Hans, le Joueur de Flûte*, opérette en 3 actes de MM. Vaucaire et Michell, musique de Louis Ganne.

Vendredi 6 Décembre: Relâche pour Répétition Générale.

Samedi 7 Décembre, première représentation de: *Tapis d'Orient*, opérette en 3 actes de M. Vaucaire, musique de M. Burgmeïn. (*Création*).

On peut retenir ses places en location sans augmentation de prix au Pavillon de Flore. Téléphone 669. — A l'aubette des Journaux, Place Cathédrale.

## Théâtre de la Renaissance

Direction: Philippe Préal

Bureau: 7 3/4 h. Tous les soirs. Rideau: 8 1/4 h.

On peut retenir ses places en location sans augmentation de prix au Pavillon de Flore. Téléphone 669. — A l'aubette des Journaux, Place Cathédrale.

## As-tu vu l'éclipse!

Revue à grand spectacle

de MM. Koch et Nello Breteuil

La location est ouverte au théâtre tous les jours de 11 heures du matin à 5 heures du soir.

On peut retenir ses places par téléphone No 2510.

## Cabaret Wallon

Boulevard de la Sauvenière, 6

(Taverne Théo, premier étage)

Tous les dimanches, de 7 h. à minuit, les chansonniers Vincent, Lagache, Ledoux, Lemaitre, Sculier, Claskin, Boon, Steinerwe, etc., dans leurs œuvres et leur répertoire.

ENTREE LIBRE

## BOXING - CLUB LIÉGEOIS

FONDÉ EN 1910

DÉFENSE DE FUMER

PROGRAMME

DÉFENSE DE FUMER

### SOIRÉE DE BOXE ANGLAISE

ORGANISÉE

ce Samedi 30 Novembre 1912, à 8 1/2 heures du soir, au Jardin du Midi, place des Guillemins

Combats, défis et Championnat Provincial de novices en 4 séances doté de 4 médailles d'or offertes par le BOXING-CLUB LIÉGEOIS

Le Championnat des novices se disputera en 4 rounds de deux minutes, gants de 6 onces, et en 4 catégories divisées comme suit:

1 <sup>re</sup> catégorie, jusque 52 kilogr.
2 <sup>e</sup> — — — — — 60 —
3 <sup>e</sup> — — — — — 65 —
4 <sup>e</sup> — — — — — au-dessus.

Ci-dessous les noms des novices et leur poids déclarés:

Louis Treffer k. 47. —	Fel. Magotte k. 58. —
Jacques Joris 47. —	Camelle 58. —
Fr. Faikin 48. —	Jos. Snyders 59. —
Hyoss 50. —	P. Dussaussois 60. —
Jean 50. —	L. Hendrickx 61. —
Marcel Blander 52. —	Léo Pol 61.200
Art. Schusters 56. —	Alex. Chenay 62. —
J. Rathay 56. —	Jos. Ramackers 63.500
Fl. Ramioul 56. —	Walter Lejeune 65.500
Eug. Moreau 56. —	Herman Petit 67. —
Devos 56. —	Léon Adrians 67.800
Konink 57. —	Léon Hennaut 68. —

N.-B. — Le Boxing-Club Liégeois se réserve le droit de disqualifier tout novice ne combattant pas selon les règles de la boxe anglaise ou non-combattivité.

Prix des places: Ring, 5 fr.; Premières, 3 fr.; Secondes, 2 fr.; Troisièmes, 1 fr.

## GRANDS COMBATS

1<sup>er</sup> COMBAT

BRIEON contre DUMONT  
69 k. (Bruxellois) 69 k. (Liégeois)  
en 8 rounds de 2 minutes, gants de 6 onces

2<sup>e</sup> COMBAT

Pour le titre de champion de Belgique  
Poids mouches  
STURM et PAIN  
45 k. (Anversois) 45 k. (Liégeois)  
en 6 rounds de 2 minutes, gants de 4 onces

3<sup>e</sup> COMBAT

Pour le titre de champion de Belgique  
Poids moyens  
DEMEY et BALTHASAR  
53 k. (Bruxellois) 53.500 k. (Liégeois)  
en 10 rounds de 3 minutes, gants de 4 onces

N.-B. — Les gants employés pour ces combats sortent de la maison Fer. Gausset, rue du Jardin Botanique.

## Beyer's Weinstube

33, Place du Théâtre, 33

BUFFET FROID

Dégustation des Vins du Rhin et de la Moselle

Spécialité de

Half and Half, Whi e Port extra, Stout et Ale

La Maison fournit ses vins en fûts

et en bouteilles franco domicile

Back

Escrime

Le travail a repris dans toutes les salles

d'armes; déjà trois grandes réunions sportives ont eu lieu.

Le 9 novembre, l'Académie d'Armes

avait organisé à Bruxelles en l'honneur des

équipiers victorieux à Stockholm, un

grand assaut d'entraînement, où se rencontrèrent

quelques-unes des meilleures lames de Belgique.

A Gand, au championnat national d'épée,

le lendemain, notre concitoyen Ochs se

classa deuxième, après barrage pour la

première place, qui, de l'avis de plusieurs,

semblait devoir lui échoir.

Le prix du Roi s'est tiré pour la

première fois dimanche dernier à Bruxelles.

La coupe, don de Sa Majesté est destinée à

être, tous les ans, disputée entre les équipes

représentatives de chaque corporation ou

fonction sociale. La Fédération des Cercles

d'Escrime avait nommé, dans chaque

corporation, un capitaine, chargé de former,

parmi ses confrères, une équipe de quatre

tireurs. Onze équipes étaient en ligne.

Les « Beaux-Arts » composés de Jacques

Ochs, Ulysse Bourlez, Henri Anspach (tous

trois de la salle Thirifay) et Fernand de

## SPORTMEN

Achetez vos gants de boxe, Punching-Balls, Raquettes, Filets de tennis et autres articles pour sports à la

Maison Fer. GAUSSET

57, rue du Jardin Botanique, 57

Téléphone 154

Imperméables - Caoutchouc - Linoleum

Back

Escrime

Le travail a repris dans toutes les salles

d'armes; déjà trois grandes réunions sportives ont eu lieu.

Le 9 novembre, l'Académie d'Armes

avait organisé à Bruxelles en l'honneur des

équipiers victorieux à Stockholm, un

grand assaut d'entraînement, où se rencontrèrent

quelques-unes des meilleures lames de Belgique.

A Gand, au championnat national d'épée,

le lendemain, notre concitoyen Ochs se

classa deuxième, après barrage pour la

première place, qui, de l'avis de plusieurs,

semblait devoir lui échoir.

Le prix du Roi s'est tiré pour la

première fois dimanche dernier à Bruxelles.

La coupe, don de Sa Majesté est destinée à

être, tous les ans, disputée entre les équipes

représentatives de chaque corporation ou

fonction sociale. La Fédération des Cercles

d'Escrime avait nommé, dans chaque

corporation, un capitaine, chargé de former,

parmi ses confrères, une équipe de quatre

tireurs. Onze équipes étaient en ligne.

Les « Beaux-Arts » composés de Jacques

Ochs, Ulysse Bourlez, Henri Anspach (tous

trois de la salle Thirifay) et Fernand de

## VOUS

qui pratiquez les

SPORTS

voulez-vous devenir

ATHLÈTE ?

M

# VIEUX-LIÈGE

Genièvre  
Vieux Système

**Parfumerie Grenoville**  
PARIS

Specialité Eau de Cologne Russe  
**OSillet fané**  
Nouveautés Dernières Créations

EXTRAITS DE LUXE  
Etus en peau de Daim

Prince Noir, Jasmin blanc, Ambre hindou, Rose Myrta, Violette de Parme, Lilas en fleurs, Muguet d'Orly

Seuls Dépositaires pour la Belgique:  
**H. DELATTRE & C<sup>o</sup>**  
51, rue d'Angleterre, Bruxelles

Où acheter un imperméable ?

**Ru Caoutchouc**

Evidemment

Rue du Mouton-Blanc, 19, Liège

Confection élégante, imperméabilité garantie, prix réduits

Bien remarquer l'adresse ...

**CIGARETTES KHALIFAS**

Rien ne surpasse **CRÈME LANGE**  
donne à la peau blancheur et fraîcheur  
fait disparaître gerçures, crevasses, boutons, rougeurs, taches de rousseur.  
Dans toutes les Pharmacies

Entreprise Générale de Vitrierie

**Tamagne frères**

TÉLÉPHONE 462

Rue André-Dumont, 4 et  
rue des Prémontrés, 5 ::

Encadrements  
Vitraux d'Art

Exposition permanente de peintures

VILLE DE LIÈGE

**Théâtre Communal Wallon**

Direction : Jacques SCHROEDER

**PROGRAMME OFFICIEL**

Dimanche 1<sup>er</sup> décembre 1912

Bureaux : à 6 1/2 h. Rideau : à 7 h.

Ouverture par l'Orchestre sous la direction de M. J. Duysenx.

Grand succès **LES NOVÈS WÈSINS** Grand succès

Comédie de 3 actes de Maurice Peclers (primé de Gouvernement)

Servas Bognoulle, MM. L. Broka Victor, MM. J. Roussar  
Djosé, J. Loos Djâque, P. Roussiau  
Tchâles, H. Ancion Fifine, Mme A. Legrain  
Torine, Mme M. Ledent

**INTERMÈDE**

MM. D. PIRARD, *Les p'tits sabots* (J. Lassaux)  
H. ANCION, *Li pèce di cinq censés* (S. RADOUX)  
Mlle J. DEBURE, *Li djônèse* (J. Duysenx)  
M. J. LOOS, *Dji bagie* (Steenbruggen  
et Gérôme)

Mme GÉROME et M. P. ROUSSIAU, *Pigote et chervante* (J. Duysenx)

20<sup>me</sup> représentation du **GRAND SUCCÈS**

**LI CUSIN BEBERT**

Opéra-comique de 2 actes de J. DUYSENX (primé du Gouvernement)

Bèbert, MM. J. Roussar Li Glawène, Mmes M. Ledent  
Leyon, L. Broka Tèréze, Gérôme-Legrain  
Zidore, J. Loos Torine, J. Debure  
Polite, P. Roussiau Gusta, M. Crémers  
Casimir, D. Pirard Louwisse, Marty  
Bernard, R. Gardesalle Henriyète, E. Guisset.  
Pormineus, Pormineuses

Lundi 2 décembre  
Relâche de la troupe du T. C. W.

MACHINE A ÉCRIRE  
... VISIBLE ...

**„Continental“**

Maison CORBUSIER  
Pont-d'Ile, 25 - Tél. 2139

Machines à Ecrire d'Occasion vendues avec garanties

Agence de Publications Illustrées

**Jules Henry & Co**

LIÈGE 21, rue du Pont-d'Ile, 21

Publications Larousse  
Nouveautés Littéraires

LIBRAIRIE

**Vin Fortin**

Tonique et pectoral

Ce vin, par ses propriétés spéciales, calme les toux les plus rebelles et ses propriétés expectorantes en font un antiglaireux très efficace. De plus, il renferme des toniques énergiques qui reconstituent les cellules épuisées. Le flacon 2 fr. 50

C'est un médicament de 1<sup>er</sup> ordre

EN VENTE A  
**La Grande Pharmacie**  
5, Place Verte, 5, Liège

**Modern Office**  
A. NICOLAERS

Installations complètes de Bureaux

Meubles de Bureaux  
MACHINES A ÉCRIRE  
MACHINES A CALCULER

5, Place de l'Université, 5, LIÈGE  
Téléphone 392

Réparations COPIES Traductions

**Le Sirop de Phytine Composé**

Supérieur à tout contre l'Anémie, Neurasthénie,  
Faiblesse de poitrine, Maladies osseuses, etc.

Dépôt général pour la Belgique : Pharmacie A. PAQUET, rue Ernest-de-Bavière, Liège - Téléphone 898

Spécialité de Dents et Dentiers complets  
Sans extraction de Racines

**EUGÈNE GANGUIN**  
Dentiste  
10, rue des Clarisses, Liège

**BIJOUX** Or, Argent, Pierres Fines  
AUMONIERES ARGENT

800.1000

Au prix du comptant **5 fr. par Mois**  
depuis

COMPTOIR ARTISTIQUE  
112, Rue Cathédrale

Téléphone 2742 LIÈGE

**MAROQUINERIE DE LUXE**

**BOUHON Frères**

SELLIERS

39, Rue André-Dumont  
LIÈGE TÉLÉPH. 2941

Spécialité de Mallettes Cuir fort pour Ecoliers

## AERTEX CELLULAR Tissu idéal pour sous vêtements

Vins et Spiritueux en gros  
Monopole des Champagnes LAUGIER & C<sup>o</sup> à Poims

**L. JACQUET-WARIN**

Rue St-Esprit, 42-45, LIÈGE

Maison fondée en 1870 Téléphone 1610

Beurre, Fromages, Œufs

**MAISON REGNIER**

6, Rue du Pont-d'Avroy  
LIÈGE

Remise à domicile Téléphone 4406

Maison Max CRESPIN

**Ad. QUADEN**  
SUCESSEUR

10, Rue des Dominicains, 10  
A LIÈGE

OUVERT JUSQUE MINUIT  
Vins, Liqueurs et Champagne  
Spécialités de toutes marques  
Téléphone 4004

Votre Voix c'est votre Pain

**CHANTEURS**  
n'employez que l'Orfactol

qui guérit toutes les affections du larynx

En vente : PHARMACIE DU PROGRÈS  
Rue Entre-deux-Ponts, 60, Liège

Matériaux de Construction

TERRANOVA pour Façades  
Demandez Renseignements

**Jules Fauconnier-Dechange**

1, Rue du Moulin  
Téléphone 973 BRESSOUX-Liège  
Carrelages et Revêtements

ARTICLES DE SPORTS

**ALFRED LANCE**

COLS CRAVATES CHEMISES

Rue du Pont d'Ile LIÈGE

LE CHEMISIER  
**Alfred LANCE Junior**

15. RUE DU PONT-D'ILE  
TÉLÉPHONE 3443

A TOUJOURS LES  
DERNIÈRES  
NOUVEAUTÉS

**CAFÉS Hubert MEUFFELS**

RUE ANDRÉ DUMONT, 7 :: Téléphone 1273  
RUE SAINT-SÉVERIN, 47 :: Téléphone 1281

